

04.09.1993

Założenie towarzystwa za wuchowanie a wużiwanie hrodu	Gründung eines Vereins zur Rettung und Nutzung des Schlosses Radibor
Štwórtk, 31.08.1993 zwoła wjesnjanosta Wincenc Baberška přihotowansku zhromadźiznu za założenje towarzystwa k wuchowanju a wużiwanju Radworskeho hrodu. Přitomny bě tež Georg Magnuns, swobodny knjez von Welck, syn swójbny poslednich wobsydnykow hrodu do wuswojenja w léće 1945. Wón zwurazni, zo nima zajim na wrócenju hrodu do swójsťwa swójbny von Welck, ale je jara na tym zajimowany, zo so hród zdžerži a zmysłapołnje wužiwa. Přepoda wjesnjanosće mapu ze 10 wobrazami hrodu z léta 1935 a slubi pomoc, kaž daloko je jemu móžno. Pomoc a podpěru slubichu tohorunja zapósłanča zwjazkoweho parlamenta, Marja Michałkowa, a wobkedźbowar-zapósłanc Europskeho parlamenta, Stanisław Tilich. Założenska zhromadźizna towarzystwa „Kulturno-kubłanski centrum hród Radwor / Radwor z.t.“. wotmě so dnja 04.10.1993. Wotmysl a zaměr towarzystwa bě, hród jako wuznamne historiske herbstwo wobchować a wužiwanje zmóžnić, kotraž předewšěm wobydlerjam Radworja a wokoliny na dobro přiidže. Ze założenskeje zhromadźizny towarzystwa: <u>Założenscy čłonojo:</u> T. Bejmak V. Baberška C. Měškank J. Wengler J. Timm B. Cyž P. Kliman T. Nawka Ze założenskeje namołwy: Hród Radwor něhdy ryčrkublerski hród - natwarjeny w lětach po 1709 jako wodowy hród - džensa wot rozpadowanja wohrožena drohoćinka wosrjedź bilingwalneje a bikultureneje kónčiny. Jako posledni wobsedźer barokneho twarjenja bu swójbny swobodneho knjeza von Welcka 1945 w běhu rólnjeje reformy wuswojena. Za čas poslednich lětdžesatkow, w kotrychž pomnikoškitane twarjenje jako wučerski wustaw, šulski internat a skónčnje składžišćo služeše, hinješe a spadowaše, tak zo su zawěšćenske naprawy trěbne. (Srědky z fonsda pomnikoškitane su připokazane). Hród leži w kulturnje kaž tež po krajiny jara powabliwej kónčinje a wobchadnje strategisce přihódnje, předrohotny, zo by so spadej přiwostajil. Tuž ma so załožiť spěchowanske towarzystwo „Kulturne a kubłanske městno hród Radwor / Radwor z.t.“, kotraž wudžěla a přesadži nošnu, akceptabelnu koncepciju za přichodne wužiwanje tutoho twarjenja jako europske zetkawanišćo a kubłanišćo. Wotmyslenej stej nimo toho natwar serbskeho wjesneho muzeja kaž tež wutworjenje towarzystwowych rumnosćow. ----- Dla wobsydstwoweho naroka Zwjazka a předača hrodu přez zwjazkowe rukowačelsktwo priwatnej wosobje, njehodžeše so towarzystwo zaměr objektivnje hižo zrealizować. Towarstwo su tuž z wobzamknjenjom z dnja 29.09.1997 rozpušćili. <i>Žórto: SN 01.09.1993 a gmejnske dokumenty; foće: SN/Bulank</i>	Donnerstag, den 31.08.1993 berief Bürgermeister Vincenc Baberschke eine Vorbereitungsversammlung für die Gründung des Vereins zur Rettung und Nutzung des Radiborer Schlosses ein. Anwesend war auch Georg Magnuns, Freiherr von Welck, Sohn der Familie der letzten Besitzer des Schlosses vor der Enteignung im Jahre 1945. Er äußerte, dass er kein Interesse an der Rückübertragung des Schlosses in das Eigentum der Familie von Welck habe, sondern sehr daran interessiert sei, dass das Schloss erhalten und sinnvoll genutzt werde. Er überreichte dem Bürgermeister eine Mappe mit 10 Bildern des Schlosses aus dem Jahr 1935 und versprach Hilfe, soweit es ihm möglich ist. Hilfe und Unterstützung versprochen ebenfalls die Abgeordnete des Bundestages, Maria Michalk, und der Beobachter-Abgeordnete des Europaparlaments, Stanislaus Tillich. Die Gründungsversammlung des Vereins „Kulturelles Bildungszentrum Schloss Radibor / Radibor e.V.“ fand am 04.10.1993. Ziel und Zweck des Vereins war es, das Schloss als bedeutendes historisches Erbe zu bewahren und einer Nutzung zuzuführen, die vor allem den Radiborer Bürgern zu Gute kommt. Aus der Gründungsversammlung des Vereins: <u>Gründungsmitglieder:</u> T. Böhmak V. Baberschke C. Meschgang J. Wengler J. Timm B. Ziesch P. Klimann T. Nawka Aus dem Gründungsaufwurf: Schloß Radibor/Radwor <i>einst Rittergutssitz - erbaut in den Jahren nach 1709 als Wasserschloss - heute ein vom Verfall bedrohtes Kleinod inmitten eines bilingualen und bikulturellen Gebietes.</i> <i>Als letzter Besitzer des barocken Gebäudes wurde die Familie des Freiherrn von Welck 1945 im Zuge der Bodenreform enteignet.</i> <i>Während der letzten Jahrzehnte, in denen das denkmalgeschützte Gebäude als Lehrerbildungsinstitut, Schulinternat und schließlich Lagerhaus diente, verkam es nach und nach, sodass Sicherungsmaßnahmen vonnöten sind. (Mittel aus dem Fond des Denkmalschutzes sind zugewiesen)</i> <i>Das Schloss liegt in einer kulturell wie auch landschaftlich sehr reizvollen Gegend und verkehrsstrategisch günstig, zu wertvoll, um es dem Verfall preiszugeben.</i> <i>Daher soll ein Förderverein „Kultur- und Bildungsstätte Schloss Radibor/Radwor e.V.“ gegründet werden, der eine tragfähige, akzeptable Konzeption für die zukünftige Nutzung dieses Gebäudes als europäische Begegnungs- und Bildungsstätte erarbeitet und durchsetzt.</i> <i>Angedacht sind außerdem die Errichtung eines sorbischen Dorfmuseums sowie die Schaffung von Vereinsräumen.</i> ----- Wegen des Besitzanspruchs des Bundes und des Verkaufs des Schlosses durch die Treuhand an eine Privatperson, konnte der Vereinszweck objektiv nicht mehr realisiert werden. Der Verein wurden daher per Beschluss am 29.09.1997 aufgelöst. <i>Quelle: SN vom 01.09.1993 und Gemeindedokumente; Fotos: SN/Bulang</i>



Georg swobodny knjez von Welck přepoda wobrazy
Georg Freiherr von Welck übergibt die Bilder



Założenska zhromadźizna towarstwa 04.09.1993
Gründungsversammlung des Vereins am 04.09.1993

start.....1993

From:

<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:

http://82.165.187.122/doku.php?id=04.10.1993_schlossverein&rev=1774982949

Last update: 2026/03/31 18:49

